ALLEVYN® GENTLE BORDER

SILICONE ADHESIVE | MODERATE | SHOWER PROOF | CAN BE CUT

PENSO ADESIVO DE GEL DE SILICONE | ABSORÇÃO MODERADA | RESISTENTE AO DUCHE | O PENSO PODE SER CORTADO

PT

Descrição
ALLEVYN® Gentle Border é um penso hidrocelular de espuma com adesivo de silicone que proporciona o ambiente húmido ideal para tratamento de feridas, favorecendo o processo de cicatrização de feridas com nível de exsudado moderado a elevado. A camada adesiva de silicone é suave, mesmo para a pele frágil, o que a torna fácil de aplicar, reposicionar e retirar. O penso tem uma área absorvente de espuma. Uma película exterior transpirável ajuda a evitar a contaminação bacteriana e é à prova de duche, no entanto, o penso não deve ser imerso em água.

Utilização prevista
1. Tratamento de feridas superficiais, em granulação, feridas exsudativas agudas e crónicas e feridas de espessura total e parcial, incluindo:
   - Úlceras por pressão
   - Úlceras de perna
   - Úlceras do pé diabético
   - Feridas cirúrgicas
   - Queimaduras de primeiro e segundo grau
   - Locais dadores de enxertos de pele
   - Lacerações cutâneas
   - Úlceras fúngicas

   Pode ser utilizado em conjunto com o INTRASITE® Gel em feridas com tecido necrosado ou fibrina.
2. Prevenção de úlcera por pressão em pele intacta, incluindo úlceras por pressão causadas por dispositivos médicos, como parte de um protocolo de prevenção de úlcera por pressão.

Precaução: deve-se ter cuidado ao utilizar o penso sob dispositivos médicos perto do nariz e da boca, locais onde é possível que se acumule humidade que afeta a aderência, levando à deslocação do penso.

Para obter mais informações, visite: **www.allevyn.com**

Instruções de utilização
1. Limpe o local de aplicação. Certifique-se de que a pele circundante está limpa, seca e sem excesso de pelo.
2. Selecione um penso com tamanho adequado. Certifique-se de que a área absorvente cobre toda a área da ferida ou a área a proteger. A escala existente na embalagem individual serve apenas como orientação.
3. Retire a primeira película protetora e fixe o lado adesivo do penso à pele. Se estiver a aplicar o penso para a região sagrada, coloque a extremidade estreita, pelo menos, 2 cm acima do esfíncter anal e, em seguida, alise o penso sobre a região sagrada.
4. Retire as restantes películas protetoras. Alise sobre a pele. Quando utilizado em feridas, certifique-se de que a área absorvente cobre a ferida.
5. Alise o rebordo. Certifique-se de que não ficam vincos que possam comprometer a selagem. O penso pode ser reposicionado conforme necessário.
6. ALLEVYN Gentle Border pode ser cortado especialmente para se adaptar a feridas no calcanhar, cotovelo e outras áreas difíceis. Use sempre uma técnica limpa quando cortar o penso. Ao cortar o penso irá comprometer as propriedades de barreira bacteriana e resistência à água durante o duche. Certifique-se de que todas as áreas de espuma expostas estejam cobertas com película apropriada, tendo cuidado de não cobrir todo o penso. Para obter mais detalhes sobre a aplicação dos pensos Heel e Sacrum, consulte os diagramas nas embalagens individuais ou na embalagem dos pensos.

Observação quando usado para prevenção de úlcera por pressão: inspecione frequentemente a pele para verificar a existência de lesões por pressão levantando um dos cantos, inspecionando e reposicionando o penso.

Remoção: levante um canto e puxe lentamente para trás até o remover completamente.

Frequência de mudança
No início do tratamento, verifique o penso com frequência. Os pensos podem ficar colocados sem mudar até 7 dias, exceto na região sagrada, onde podem ser mantidos por um período máximo de 5 dias. Os pensos devem ser mudados dependendo do estado da ferida e da pele circundante ou até que o exsudado seja visível e estiver a cerca de 0,5cm da extremidade da área absorvente do penso, consoante a que ocorrer primeiro. A decisão sobre quando efetuar a mudança depende da avaliação clínica e dos protocolos locais sob a orientação de um profissional de saúde.

Precauções
- Deve-se ter cuidado ao utilizar o penso sob dispositivos médicos perto do nariz e da boca, locais onde é possível que se acumule humidade que afeta a aderência, levando à deslocação do penso.
- O uso do ALLEVYN Gentle Border, como parte de um programa de profilaxia contra o desenvolvimento de uma úlcera por pressão, não exclui a necessidade de continuar a desenvolver e seguir um protocolo abrangente de prevenção de úlcera por pressão (por exemplo: reposicionamento regular, superfícies de suporte adequadas, cuidados com a pele e avaliações cutâneas frequentes).
- Devido ao adesivo suave utilizado, não use este penso para fixar outros dispositivos médicos ao paciente.
- Se ocorrer vermelhidão da pele ou sinais de sensibilização, interrompa a utilização.
- Cortar o penso irá comprometer a respetiva barreira bacteriana e propriedades impermeáveis.
- Não mergulhe o penso em água.
- Não utilize o penso com agentes oxidantes, tais como soluções de hipoclorito (por ex. EUSOL) ou peróxido de hidrogénio, uma vez que estas podem reduzir a absorvência do penso.
- Apenas para utilização única. Quando utilizado em mais do que um paciente, pode ocorrer contaminação cruzada ou infeção.
- Uma vez abertos, não guarde os pensos não utilizados para aplicação futura.
- Quando utilizado em feridas infetadas, a infeção deve ser tratada de acordo com o protocolo clínico local.

Apresentação do produto

Código	Tamanho	Apresentação
66800269	7,5cm x 7,5cm	Caixa de 10
66800270	10cm x 10cm	Caixa de 10
66800900	10cm x 20cm	Caixa de 10
66800264	10cm x 25cm	Caixa de 10
66800265	10cm x 30cm	Caixa de 10
66800272	12,5cm x 12,5cm	Caixa de 10
66800975	15cm x 15cm	Caixa de 10
66800273	17,5cm x 17,5cm	Caixa de 10
66800897	Penso para região sagrada 16,8cm x 17,1cm	Caixa de 6
66800898	Penso para região sagrada 16,8cm x 17,1cm	Caixa de 10
66800959	Multisite 17,1cm x 17,9cm	Caixa de 10
66801031	Penso para região sagrada 21,6cm x 23cm	Caixa de 10
66800506	Heel 23cm x 23,2cm	Caixa de 5

Smith & Nephew Medical Ltd, 101 Hessle Road, Hull HU3 2BN Inglaterra.
®Marcas registadas da Smith & Nephew ©Smith & Nephew Data de emissão 09/2020.

STERILE EO | Esterilizado com óxido de etileno | Não utilizar se a embalagem estiver aberta ou danificada | Não reutilizar | Consulte as instruções de utilização | Armazenar em local seco (<25°C) | Precaução | Manter fora da luz solar | Ponto Verde

ALLEVYN® GENTLE BORDER

SILICONE ADHESIVE | MODERATE | SHOWER PROOF | CAN BE CUT

TAPIŞKANLI SİLİKON JELLİ PANSUMAN | ORTA EMİCİLİKTE | DUŞA DAYANIKLI | YARA ÖRTÜSÜ KESİLEBİLİR

TR

Tanım
ALLEVYN® Gentle Border, orta derecede ve yüksek derecede eksudatı yaraların iyileşmesini hızlandırmak için en uygun nemlilik ortamını sağlayan bir silikon jel yapışkanlı hidroseküler köpük pansumandır. Silikon yapışkan katmanı yumuşaktır ve hassas ciltle uyumludur. Bu sayede uygulamak, yeniden konumlandırmak ve çıkarmak oldukça kolaydır. Pansumanda, emici bir köpük ped bulunur. Nefes alabilen dış film, bakteriyel kontaminasyonun engellenmesine yardımcı olur ve su geçirmezdir. Ancak pansuman, suya batırılmamalıdır.

Kullanım Amacı
1. Aşağıdakiler de dahil olmak üzere yüzeysel ve granüle yaralar, kronik ve yüksek eksudalı yaralar, tam ve kısmi kalınlıklı yaralar:
   - Bası Ülseri
   - Bacak Ülseri
   - Diyabetik Ayak Ülseri
   - Cerrahi yaralar
   - Birinci ve ikinci derece yanıklar
   - Donör Alanlar
   - Cilt yırtıkları
   - Mantarlaşan Ülser

   Nekrotik veya kabuklu yaralar için INTRASITE® Gel ile birlikte kullanılabilir.
2. Bası ülseri önleme protokolleri esnasında medikal cihazların neden olduğu bası ülseri de dahil olmak üzere intakt deri üzerindeki bası ülseri önlemesi.

Önlem: Pansuman, nemin birikerek yapışmayı etkileyeceği ve pansumanın kaymasına neden olabileceği buruna ve ağza yakın medikal cihazlarla kullanılırken dikkatli olunmalıdır.

Daha fazla bilgi için lütfen www.allevyn.com adresini ziyaret edin.

Kullanım talimatları
1. Uygulanacak bölgeyi temizleyin. Yarayı çevreleyen cildin temiz ve kuru olmasını sağlayın. Bu bölgede uzun tüylerin olmamasına özen gösterin.
2. Uygun pansuman boyutu seçin. Emici pedin yaranın veya korunacak bölgenin tamamını örttüğünden emin olun. Pansuman torbasındaki ölçek yalnızca yönlendirme amaçlıdır.
3. İlk katmanı çıkarın ve pansumanın yapışkan kısmını cilde tutturun. Sakrum pansumanı uyguluyorsanız dar kısmı, anüs büzücü kasın en az 2 cm üstüne yerleştirin ve ardından pansumanı kuyruk sokumu üzerine yapıştırın.
4. Kalan katmanı/katmanları çıkarın. Pansumanı düzleştirin. Pansumanı yaranın üzerine uyguluyorsanız emici pedin yaranın üzerini kapladığından emin olun.
5. Kenarları düzleştirin. Yaranın tamamen örtülmesine engel olacak buruşmaların olmamasına dikkat edin. Pansuman gerektiği gibi yeniden konumlandırılabilir.
6. ALLEVYN Gentle Border özellikle topuk, dirsek ve diğer zorlu bölgelerdeki yaralara uygulayabilmek için kesilebilir. Yara örtüsünü keserken daima temiz tekniği kullanın. Örtü kesildiğinde, pansuman bakteri bariyeri ve duş geçirmez özelliklerinden ödün verecektir. Açıkta kalan köpük alanlarının, tüm örtüyü örtmemeye özen göstererek uygun bir film kaplaması ile kaplandığından emin olun. Topuk ve Sakrum bölgelerine uygulama ile ilgili daha fazla talimat için pansuman torbasındaki veya kartondaki şemalara bakın.

Bası ülseri önleme için kullanıldığında gözlem: Bası ülseri için pansumanın bir kenarını kaldırarak, bölgeyi gözlemleyerek ve pansumanı tekrar konumlandırarak ciltteki basınç hasarını sık sık kontrol edin.

Çıkarma işlemi: Bir köşeyi kaldırın ve pansuman tamamen çıkana kadar yavaşça çekin.

Değiştirme sıklığı
Tedavinin ilk aşamalarında pansumanı sık sık kontrol edin. Pansuman, bulunduğu bölgede en fazla 7 gün durabilir. Sakral bölgede ise pansuman en fazla 5 gün durabilir. Pansuman, yaranın veya yarayı çevreleyen cildin durumuna göre ya da eksuda görüldüğünde ve pansuman pedinin kenarlarına 0,5 cm mesafeye kadar ilerlediğinde değiştirilmelidir. Bu durumlardan birisi gerçekleştiği anda pansuman değiştirilmelidir. Değişim zamanı, klinik değerlendirmeden ve Sağlık Görevlisinin talimatları doğrultusunda yerel protokollere göre belirlenmelidir.

Önlemler
- Pansuman, nemin birikerek yapışmayı etkileyeceği ve pansumanın kaymasına neden olabileceği buruna ve ağza yakın medikal cihazlarla kullanılırken dikkatli olunmalıdır
- Bası ülseri gelişimine karşı bir profilaksi programının bir parçası olarak ALLEVYN Gentle Border kullanılması, kapsamlı bir bası ülseri önleme protokolünü geliştirmeye ve takip etmeye olan ihtiyacı ortadan kaldırmaz (örneğin düzenli rotasyon, uygun destek yüzeyleri, cilt bakımı ve sık cilt değerlendirmeleri).
- Nazik bir yapışkan kullanılmış olması nedeniyle, bu örtüyü hastaya diğer tıbbi cihazları sabitlemek için kullanmayın.
- Cilt üzerinde kızarıklıklar veya hassaslaşma belirtileri meydana gelirse kullanmayı bırakın.
- Yara örtüsünün kesilmesi, bakteri bariyerine ve yara örtüsünün su geçirmezlik özelliğine zarar verir.
- Pansumanı suya batırmayın.
- Hipokloritli solüsyonlar (ör. EUSOL) veya hidrojen peroksit gibi oksitleyici maddelerle kullanmayın. Aksi takdirde pansumanın emiciliği azalabilir.
- Pansuman, tek kullanımlıktır. Birden fazla hastada kullanıldığı durumlarda çapraz kontaminasyon veya enfeksiyon meydana gelebilir.
- Pansumanı açıktan sonra daha sonra kullanmak üzere saklamayın.
- Enfeksiyonlu yaralarda kullanılıyorsa enfeksiyon, yerel klinik protokollere göre tedavi edilmelidir.

Mevcut ürün seçenekleri

Kod	Ebat	Kutu adedi
66800269	7,5cm x 7,5cm	10'luk kutu
66800270	10cm x 10cm	10'luk kutu
66800900	10cm x 20cm	10'luk kutu
66800264	10cm x 25cm	10'luk kutu
66800265	10cm x 30cm	10'luk kutu
66800272	12,5cm x 12,5cm	10'luk kutu
66800975	15cm x 15cm	10'luk kutu
66800273	17,5cm x 17,5cm	10'luk kutu
66800897	Sacrum Pansumanı 16,8cm x 17,1cm	6'luk kutu
66800898	Sacrum Pansumanı 16,8cm x 17,1cm	10'luk kutu
66800959	Çoklu yer 17,1cm x 17,9cm	10'luk kutu
66801031	Sacrum Pansumanı 21,6cm x 23cm	10'luk kutu
66800506	Topuk 23cm x 23,2cm	5'luk kutu

Smith & Nephew Medical Ltd, 101 Hessle Road, Hull HU3 2BN England.
®Smith & Nephew'un ticari markalarıdır ©Smith & Nephew Çıkış tarihi 09/2020.

STERILE EO | Etilen Oksit ile sterilize edilmiştir | Paket açılmış ya da hasar görmüş ise kullanmayınız | Tekrar kullanmayın | Kullanım için talimatlara bakınız | Kuru bir yerde saklayın (<25°C) | Dikkat | Almak uzağa dan güneş ışığı | Yeşil Nokta

ALLEVYN® GENTLE BORDER

SILICONE ADHESIVE | MODERATE | SHOWER PROOF | CAN BE CUT

طبقة لاصقة من السيليكون | معتدلة | مضادة للماء | قابلة للقص

AR

الوصف
ALLEVYN® Gentle Border عبارة عن ضمادة خلوية مائية لاصقة بجل السيليكون توفر البيئة الرطبة الأمثل لالتئام الجرح، وذلك لتعزيز التئام الجروح ذات الدرجة المتوسطة والعالية من النضوح. تتميز الطبقة اللاصقة المصنوعة من السيليكون بسمكها الرقيق حتى على الجلد الضعيف مما يسهل استخدامها وتغيير موضعها وإزالتها. وتتميز الضمادة بحشوة رغوية تُميز بالقدرة على الامتصاص. ويساعد الغشاء الخارجي المريح على الوقاية من حدوث تلوث بكتيري، ويرغم من إمكانية استخدامها أثناء الاستحمام فلا يجب غمرها في الماء.

أغراض الاستخدام
1. التحكم في الجروح الطفيفة والمحببة، والتعامل مع الجروح حادة الرشوح والمزمنة، والجروح السميكة بشكلٍ كلي أو جزئي بما في ذلك:
   - قرحات الفراش
   - قرحات القدم
   - قرحات القدم السكري
   - الجروح الناتجة عن العمليات الجراحية
   - الحروق من الدرجة الأولى والثانية
   - مواضع التبرع
   - الشقوق الجلدية
   - القرحات المتكاثمة

   يمكن استخدامها مع INTRASITE® Gel لتعقيمة الجروح النخرية أو المتفسرة
2. منع قرحات الفراش باستخدامها على البشرة السليمة، بما في ذلك القرحات الناتجة عن استخدام الأجهزة الطبية كجزء من بروتوكول الوقاية من قرحات الفراش

احتياطات : يجب توخي الحذر عند استخدام الضمادة تحت الأجهزة الطبية المستخدمة بالقرب من الأنف والفم حيث يمكن أن تتراكم الرطوبة فتؤثر على كفاءة الالتصاق ، مما يؤدي إلى زحزحة الضمادة عن موضعها.

للاطلاع على مزيد من المعلومات، يرجى زيارة: **www.allevyn.com**

تعليمات الاستخدام
1. قم بتنظيف مكان الاستخدام. وتأكد من نظافة البشرة المحيطة بالمكان وخلوها من الشعر الزائد.
2. حدد الحجم المناسب للضمادة. وتأكد من تغطية الحشوة الماصة للجرح أو المنطقة المراد حمايتها بالكامل. ويُستخدم المقياس الموجود على العلبة لأغراض التوجيه فقط.
3. قم بإزالة البطانة الأولى ووضع الجانب اللاصق من الضمادة على البشرة. في حال استخدام الضمادة على منطقة العجز، فقم بوضع الطرف الضيق أعلى المصرة الشرجية بمسافة 2 سم بحد أدنى ثم قم بفرد الضمادة على المنطقة.
4. قم بإزالة البطانة (واحدة كانت أو أكثر) . قم بفردها. في حال استخدامها على جرح، فتأكد من تغطية الحشوة الماصة للجرح.
5. افرد الحواف . وتأكد من عدم وجود تجعدات يمكن أن تؤثر سلبًا على إحكام الالتصاق. ومن الممكن تغيير موضع الضمادة على النحو المطلوب.
6. يمكن قص ALLEVYN Gentle Border بشكل خاص لتغطية الجروح على الكعب، والكوع، وغيرها من المناطق الصعبة. احرص دومًا على استخدام أسلوب يضمن المحافظة على النظافة عند قص الضمادة، فقد يؤدي قص الضمادة إلى التأثير سلبًا على الحاجز البكتيري وخصائص الاستخدام أثناء الاستحمام للضمادة. تأكد من تغطية أي مناطق ظاهرة للرغوة باستخدام غشاء ملائم مع الحرص على عدم تغطية الضمادة بأكملها. لمعرفة المزيد، من الإرشادات بشأن الاستخدام على الكعب ومنطقة العجز، يرجى الاطلاع على الرسومات الموجودة على علبة الضمادة أو الصندوق الكرتوني.

ملاحظات عند استخدام الضمادة لمنع حدوث قرحات الفراش: افحص الجلد بشكلٍ منتظم بحثًا عن أي أضرار ناجمة عن الضغط من خلال رفع جانب واحد من الضمادة للأعلى وإجراء الفحص ثم إعادة وضعها.

الإزالة: ارفع ركنًا واحدًا ثم اسحبه للخلف ببطء حتى تتم إزالة الضمادة بالكامل.

معدل التغيير
افحص الضمادة بشكلٍ متكرر خلال المراحل الأولى من العلاج. يمكن ترك الضمادات في أماكنها لمدة تصل إلى 7 أيام، باستثناء منطقة العجز حيث يمكن ترك الضمادات في أماكنها لمدة تصل إلى 5 أيام. يجب تغيير الضمادة وفقًا لحالة الجرح وحالة البشرة المحيطة أو حتى تصبح النضحة واضحة للعيان وتصل إلى مسافة 0.5 سم بوصة من حافة حشوة الضمادة، أيهما أقرب. يجب أن يعتمد القرار الخاص بتوقيت التغيير على التقييم السريري والبروتوكولات المحلية، وعلى أن يتم تحت إشراف أخصائي رعاية صحية.

احتياطات
1. يجب توخي الحذر عند استخدام الضمادة تحت الأجهزة الطبية المستخدمة بالقرب من الأنف والفم حيث يمكن أن تتراكم الرطوبة فتؤثر على كفاءة الالتصاق ، مما يؤدي إلى زحزحة الضمادة عن موضعها.
2. إن استخدام ALLEVYN Gentle Border كجزء من برنامج الوقاية من حدوث قرحات الفراش لا يعني عن متابعة وضع بروتوكول وقاية شامل من قرحات الفراش واتباعه (مثل تغيير الوضع بانتظام، وأسطح الدعم المناسبة، والعناية بالبشرة، والتقييمات المنتظمة للجلد) .
3. نتيجة للمادة اللاصقة اللطيفة المستخدمة، فلا تستخدم هذه الضمادة لإحكام وضع الأجهزة الطبية على المريض
4. في حال ظهور احمرار على الجلد أو علامات حساسية، توقف عن استخدام.
5. قد يؤدي قص الضمادة إلى التأثير سلبًا على الحاجز البكتيري وخصائص الاستخدام أثناء الاستحمام للضمادة.
6. لا تغمر الضمادة في الماء.
7. لا تُستخدم مع العوامل المؤكسدة مثل محاليل الهيبوكلوريت (مثل EUSOL) أو بيروكسيد الهيدروجين، فقد يؤدي ذلك إلى الحد من قدرة الضمادة على الامتصاص.
8. للاستعمال مرة واحدة، إذا تم استخدامها مع أكثر من مريض واحد، فقد يحدث انتقال للتلوث أو الإصابة بعدوى.
9. إذا تم فتح الضمادات دون أن يتم استخدامها، فامتنع عن الاحتفاظ بها لإعادة استخدامها في وقت لاحق.
10. في حال استخدامها على الجروح المصابة، يمكن التحكم في العدوى وفقًا لكل بروتوكول سريري محلي

توفر المنتج

الرمز	الحجم	المتوفر
66800269	cm7.5 x cm7.5	عبوة بها 10
66800270	cm10 x cm10	عبوة بها 10
66800900	cm10 x cm20	عبوة بها 10
66800264	cm10 x cm25	عبوة بها 10
66800265	cm10 x cm30	عبوة بها 10
66800272	cm12.5 x cm12.5	عبوة بها 10
66800975	cm15 x cm15	عبوة بها 10
66800273	cm17.5 x cm17.5	عبوة بها 10
66800897	cm16.8 x cm17.1 ضمادة خاصة بمنطقة العجز	عبوة بها 6
66800898	cm16.8 x cm17.1 ضمادة خاصة بمنطقة العجز	عبوة بها 10
66800959	cm17.1 x cm17.9 متعددة مناطق الاستخدام	عبوة بها 10
66801031	cm21.6 x cm23 ضمادة خاصة بمنطقة العجز	عبوة بها 10
66800506	cm23 x cm23.2 منطقة الكعب	عبوة بها 5

Smith & Nephew Medical Ltd, 101 Hessle Road, Hull HU3 2BN England
Smith & Nephew® علامات تجارية لشركة سميث آند نيفيو ©Smith & Nephew 09/2020 تاريخ الإصدار

STERILE EO | معقم بغاز اوكسيد الاثيلين | لا يستخدم اذا كانت العبوة مفتوحة او تالفة | لا تستخدم مرة أخرى | راجع تعليمات الاستخدام | يتم التخزين في مكان جاف (اقل من 25 درجة سلسيوس/77 فهرنهايت) | تحذير | يحفظ بعيداً عن أشعة الشمس | النقطة الخضراء

ALLEVYN® GENTLE BORDER

SILICONE ADHESIVE | MODERATE | SHOWER PROOF | CAN BE CUT

SILIKONOVÉ GELOVÉ PŘILNAVÉ | STŘEDNÍ SAVOST | POUŽITELNÉ DO SPRCHY | MOŽNÁ ÚPRAVA KRYTÍ

CZ

Popis
ALLEVYN® Gentle Border je silikonové gelově adhezivní hydrocelulární pěnové krytí, které zajišťuje optimální prostředí pro hojení ran a podporuje hojení mírně a vysoce exsudujících ran. Silikonová lepivá vrstva je jemná, dokonce i pro křehkou kůži, snadno se aplikuje, přemísťuje a odstraňuje. Krytí má absorpční pěnovou vložku. Prodyšná vnější fólie zabraňuje bakteriální kontaminaci a je odolná proti sprchování, avšak krytí by nemělo být ponořeno do vody.

Zamýšlené použití
1. Léčba mělkých granulujících ran, chronických a akutních exsudujících ran, s plným nebo částečným ztluštěním rány včetně:
   - Proleženin
   - Bércových vředů
   - Diabetické nohy
   - Operačních ran
   - Popálenin prvního a druhého stupně
   - Míst po odběrech kožních štěpů
   - Tržných ran
   - Vředů zasažených plísní

   Krytí může být používáno ve spojení s INTRASITE® Gel pro nekrotické rány nebo rány s rozbředlou tkání.
2. Prevence dekubitů na nepoškozené kůži, včetně proležemin způsobených zdravotnickými prostředky, jako součást postupu prevence dekubitů.

Bezpečnostní opatření: Je potřeba zvýšené opatrnosti při použití krytí pod zdravotnickými prostředky v blízkosti nosu a úst, kde se může vytvářet vlhkost a ovlivňovat přilnavost a dojít k posunu krytí.

Více informací naleznete na: **www.allevyn.com**

Návod k použití
1. Vyčistěte místo aplikace. Zajistěte, aby byla okolní kůže čistá, suchá a zbavena přebytečných vlasů.
2. Vyberte vhodnou velikost krytí. Zajistěte, aby absorpční podložka pokrývala celou ránu nebo oblast, která má být chráněna. Stupnice na obalu je pouze orientační.
3. Odstraňte první vrstvu a přitlačte krytí přilnavou stranou na kůži. Při použití krytí Sacrum, umístěte úzký konec alespoň 2cm nad anální svěrač, poté uhlaďte krytí přes kříž.
4. Odstraňte zbývající ochrannou vrstvu/vrstvy. Uhlaďte. Pokud používáte krytí na ráně, ujistěte se, že je rána překrytá absorpčním polštářkem.
5. Uhlaďte okraje. Ujistěte se, že na krytí nejsou žádné záhyby, které by mohly ohrozit přilnavost. Krytí může být podle potřeby přemístěno.
6. ALLEVYN Gentle Border může být upravován nůžkami hlavně pro potřeby krytí na patu, loket nebo jiná problematická místa. Při střihání/úpravě krytí vždy používejte čistý postup. Úprava krytí nůžkami zhoršuje bakteriální bariéru krytí a jeho odolnost vůči sprchování. Zajistěte aby jakékoliv pěnové části byly přikryty vhodným filmovým krytím, ale dávejte pozor, abyste nepřekryli celé krytí. Další pokyny týkající se aplikace Heel (pata) a Sacrum jsou uvedeny v nákresech na obalu krytí nebo na krabici.

Pozorování při použití u prevence dekubitů: Časté kontroly kůže, zda nedocházi k proleženinám. Nadzvedněte roh rytí, zkontrolujte stav a opět krytí uhlaďte.

Odstranění: Nadzvedněte jeden roh a pomalu odlepujte, dokud neodstraníte celé krytí.

Četnost výměny
V počátečních fázích léčby pravidelně kontrolujte krytí. Krytí může být ponecháno na místě po dobu až 7 dní, s výjimkou sakrální oblasti, kde může být krytí ponecháno po dobu do 5 dnů. Krytí by se mělo měnit v závislosti na stavu rány a okolní pokožky nebo v okamžiku, kdy je viditelný prosak exsudátu a tento se přiblíží k okraji polštářku na vzdálenost 0,5cm, podle toho, co nastane dříve. Rozhodnutí o výměně krytí závisí na klinickém hodnocení a místních postupech pod vedením zdravotnického odborníka.

Opatření
- Je potřeba opatrnosti při použití krytí pod zdravotnickými prostředky v blízkosti nosu a úst, kde se může vytvářet vlhkost a ovlivňovat přilnavost a dojít k posunu krytí.
- Použití přípravku ALLEVYN Gentle Border jako součást programu profylaxe proti vzniku dekubitu nevylučuje nutnost pokračovat v dodržování komplexního postupu prevence dekubitů (např. pravidelné polohování, vhodné podpěrné plochy, péče o kůži a časté kontroly kůže).
- Jelikož má prostředek pouze jemnou přilnavost, nepoužívejte toto krytí u pacienta na upevnění dalších zdravotnických prostředků.
- Pokud dojde ke zrudnutí kůže, nebo se objeví příznaky senzibilizace, přestaňte používat.
- Úprava tvaru krytí řezáním nebo stříháním ohrožuje bakteriální bariéru a jeho odolnost vůči sprchování.
- Krytí neponořujte do vody.
- Nepoužívejte s oxidačními činidly, jako jsou roztoky chlornanu (např. EUSOL) nebo peroxid vodíku, protože mohou snížit absorpci krytí.
- Pouze na jednorázové použití, pokud se používá u více než jednoho pacienta, může dojít ke křížové kontaminaci, nebo ke vzniku infekce.
- Po otevření neponechávejte nepoužité obvazy pro pozdější použití.
- Pokud se používá u infikovaných ran, je nutno postupovat podle místního klinického protokolu.

Dostupnost produktu

Kód	Velikost	Dostupnost
66800269	7,5cm x 7,5cm	Krabice po 10 ks
66800270	10cm x 10cm	Krabice po 10 ks
66800900	10cm x 20cm	Krabice po 10 ks
66800264	10cm x 25cm	Krabice po 10 ks
66800265	10cm x 30cm	Krabice po 10 ks
66800272	12,5cm x 12,5cm	Krabice po 10 ks
66800975	15cm x 15cm	Krabice po 10 ks
66800273	17,5cm x 17,5cm	Krabice po 10 ks
66800897	Náplast na sakrální oblast 16,8cm x 17,1cm	Krabice po 6 ks
66800898	Náplast na sakrální oblast 16,8cm x 17,1cm	Krabice po 10 ks
66800959	Pro různá místa použití 17,1cm x 17,9cm	Krabice po 10 ks
66801031	Náplast na sakrální oblast 21,6cm x 23cm	Krabice po 10 ks
66800506	Pata 23cm x 23,2cm	Krabice po 5 ks

Smith & Nephew Medical Ltd, 101 Hessle Road, Hull HU3 2BN England.
®Ochranné známky společnosti Smith & Nephew ©Smith & Nephew Datum vydání 09/2020.

STERILE EO | Sterilizováno etylenoxidem | Nepoužívejte, pokud je balení otevřené nebo poškozené | Nepoužívejte opakovaně | Nahlédněte do návodu k použití | Skladujte na suchém místě (do 25 °C) | Upozornění | Chraňte před slunečním zářením | Zelený bod

ALLEVYN® GENTLE BORDER

SILICONE ADHESIVE | MODERATE | SHOWER PROOF | CAN BE CUT

SILICONE GEL ADHESIVE DRESSING | MODERATE ABSORBENCY | SHOWER PROOF | DRESSING CAN BE CUT

EN

Description
ALLEVYN® Gentle Border is a silicone gel adhesive hydrocellular foam dressing that provides the optimal moist wound healing environment to promote the healing of moderately and highly exuding wounds. The silicone adhesive layer is gentle, even to fragile skin, and makes it easy to apply, reposition and remove. The dressing has an absorbent foam pad. A breathable outer film helps prevent bacterial contamination and is showerproof however the dressing should not be immersed in water.

Intended use
1. Wound management on shallow, granulating wounds, chronic and acute exudative wounds, full and partial thickness wounds including:
   - Pressure Ulcers
   - Leg Ulcers
   - Diabetic Foot Ulcers
   - Surgical wounds
   - First and second degree burns
   - Donor Sites
   - Skin tears
   - Fungating Ulcers

   Can be used in conjunction with INTRASITE® Gel for necrotic or sloughy wounds.
2. Pressure ulcer prevention on intact skin, including pressure ulcers caused by medical devices, as part of a pressure ulcer prevention protocol.

Precaution: Care should be taken when using the dressing under medical devices near the nose and mouth, where moisture can build up and affect adherence, leading to dressing movement.

For more information please visit: **www.allevyn.com**

Instructions for use
1. Cleanse the application site. Ensure surrounding skin is clean, dry and free from excess hair.
2. Select appropriate dressing size. Ensure the absorbent pad covers the entire wound or area to be protected. The scale on the pouch is for guidance only.
3. Remove first liner and anchor the adhesive side of the dressing to the skin. If applying the sacrum dressing, place the narrow end a minimum of 2cm/3/4in. above the anal sphincter, then smooth the dressing over the sacrum.
4. Remove remaining liner/liners. Smooth over. If used on a wound, ensure absorbent pad covers the wound.
5. Smooth down the borders. Ensure there are no creases that could compromise the seal. The dressing can be repositioned as required.
6. ALLEVYN Gentle Border can be cut especially to dress wounds on the heel, elbow and other awkward areas. Always use clean technique when cutting the dressing. Cutting the dressing will compromise the bacterial barrier and showerproof properties of the dressing. Ensure any exposed foam areas are covered with an appropriate film dressing taking care not to cover the entire dressing.

For further guidance on application of Heel and Sacrum see diagrams on dressing pouch or carton.

Observation when used for pressure ulcer prevention: frequently inspect the skin for pressure damage by lifting back one corner, inspecting and then repositioning the dressing.

Removal: Lift one corner and slowly peel back until completely removed.

Frequency of change
During the early stages of treatment inspect the dressing frequently. Dressings can be left in place for up to 7 days, except the sacral area where dressings can be left in place for up to 5 days. Dressings should be changed depending on the condition of the wound and surrounding skin, or until exudate is visible as strike through and approaches to within 0.5cm/3/16in. of the edge of the dressing pad, whichever is sooner. The decision of when to change should be dependent upon clinical assessment and local protocols under the guidance of a Healthcare Professional.

Precautions
- Care should be taken when using the dressing under medical devices near the nose and mouth, where moisture can build up and affect adherence, leading to dressing movement.
- The use of ALLEVYN Gentle Border, as part of a program of prophylaxis against the development of a pressure ulcer, does not preclude the need to continue to develop and follow a comprehensive pressure ulcer prevention protocol (e.g. regular repositioning, appropriate support surfaces, skin care and frequent skin assessments).
- Due to the gentle adhesive used, do not use this dressing to secure other medical devices to the patient.
- If reddening of the skin or signs of sensitization appear, discontinue use.
- Cutting the dressing will compromise the bacterial barrier and showerproof properties of the dressing.
- Do not immerse the dressing in water.
- Do not use with oxidizing agents such as hypochlorite solutions (e.g. EUSOL) or hydrogen peroxide as these can reduce the absorbency of the dressing.
- Single use only, if used on more than one patient cross contamination or infection may occur.
- Once opened, do not retain unused dressings for application at a later date.
- If used on infected wounds, the infection should be managed as per local clinical protocol.

Product Availability

Code	Size	Availability
66800269	7.5cm x 7.5cm / 3in. x 3in.	Carton of 10
66800270	10cm x 10cm / 4in. x 4in.	Carton of 10
66800900	10cm x 20cm / 4in. x 8in.	Carton of 10
66800264	10cm x 25cm / 4in. x 9.8in.	Carton of 10
66800265	10cm x 30cm / 4in. x 11.8in.	Carton of 10
66800272	12.5cm x 12.5cm / 5in. x 5in.	Carton of 10
66800975	15cm x 15cm / 6in. x 6in.	Carton of 10
66800273	17.5cm x 17.5cm / 7in. x 7in.	Carton of 10
66800897	Sacrum Dressing 16.8cm x 17.1cm / 6⅝in. x 6¾in.	Carton of 6
66800898	Sacrum Dressing 16.8cm x 17.1cm / 6⅝in. x 6¾in.	Carton of 10
66800959	Multisite 17.1cm x 17.9cm / 6¾in. x 7 1/16in.	Carton of 10
66801031	Sacrum Dressing 21.6cm x 23cm / 8½in. x 9in.	Carton of 10
66800506	Heel 23cm x 23.2cm / 9in. x 9⅛in.	Carton of 5

Smith & Nephew Medical Ltd, 101 Hessle Road, Hull HU3 2BN England.
®Trade Marks of Smith & Nephew ©Smith & Nephew Date of issue 09/2020. 2797 CE

STERILE EO | Ethylene oxide sterilised | Do not use if pack is open or damaged | Do not reuse | Consult instructions for use | Store in a dry place (<25°C/77°F) | Caution | Keep away from sunlight | Greenpoint

10601372 18118401 11212_ppg

smith&nephew

ALLEVYN® GENTLE BORDER

SILICONE ADHESIVE | MODERATE | SHOWER PROOF | CAN BE CUT

SZILIKON GÉL TAPADÓ FELLELTŐ KÖTSZER | MÉRSÉKELT NEDVSZÍVÁS | ZUHANYZÁSÁLLÓ | VÁGHATÓ KÖTSZER

HU

Leírás
Az ALLEVYN® Gentle Border egy öntapadó szilikon gél, hidrocelluláris habkötszer, amely optimális nedves sebgyógyulási környezetet biztosít a közepes és erősen váladékozó sebek gyógyulásának elősegítése érdekében. A szilikon tapadó felület gyengéd még az érzékeny bőr számára is, és könnyen alkalmazható, áthelyezhető és eltávolítható. A köt